**西南交通大学外国语学院2018年硕士**

**研究生招生复试及拟录取工作实施细则**

单位名称（公章）： 外国语学院 负责人签字： 2018年3月 24日

**一、2018年研究生招生工作领导小组**

组 长：李成坚 李卓慧

副组长：杨安文

成 员：俞森林 王鹏飞 王俊棋 易红 任显楷

**二、2018年全日制硕士研究生招生复试及拟录取工作监督检查工作小组**

组 长：李卓慧

副组长：王俊棋

成 员：夏伟蓉

**三、复试办法**

**1. 复试人选基本要求**

根据《西南交通大学2018年硕士研究生招生复试及拟录取工作实施办法》，达到国家复试线要求生源充足的学科按不小于各专业计划（扣除推免生）招生人数1：1.2的比例差额复试原则，拟定各学科复试分数线如下（参加复试考生名单详见“附件1 外国语学院全日制统考硕士研究生复试名单”）：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **专 业** | **分数线** | | |
| 总分 | 单科（满分=100分） | 单科（满分＞100） |
| 045300 汉语国际教育 | 320 | 44 | 66 |
| 050201 英语语言文学 | 355 | 55 | 83 |
| 0502Z2 翻译学 | 345 | 55 | 83 |
| 050204 德语语言文学 | 345 | 55 | 83 |
| 0502Z1  比较文学与跨文化研究 | 345 | 55 | 83 |
| 055100 翻译 | 345 | 55 | 83 |

**2. 复试方式及内容**

1. **笔试（时间：90分钟）**

045300 汉语国际教育：思辨写作（汉语）

050201 英语语言文学：英语写作

0502Z2 翻译学

01. 英语翻译理论与实践：英语写作

02. 法语翻译理论与实践：法语写作

03. 日语翻译理论与实践：日语写作

050204 德语语言文学：德语语言文学综合知识

0502Z1比较文学与跨文化研究：思辨写作（汉语）

055100 翻译(MTI)：英语写作

笔试部分成绩低于60分的（满分100分），不予录取。

**（2）同等学力加试：**

同等学力考生需加试两门专业课程，加试方式为笔试，时间为3小时，每科成绩满分为100分，不计入总成绩，单科加试成绩不及格（低于60分）者不予录取。

**（3）面试（口试）：**

考查内容：语言能力；专业基础；综合素质；培养潜质

考查形式：自我介绍；抽题论述；现场翻译；专家提问等

考查方式：按学科专业成立由5名责任心强、科研教学经验丰富并具有副高及以上职称的教师组成的面试专家组，同时配备1名现场记录员。面试专家组根据评分细则及考生面试表现，现场独立打分。

面试部分成绩低于60分的（满分100分），不予录取。

**3、复试程序、时间、地点**

**（1）复试时间、地点：**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **专业方向** | | **考试科目** | **时 间** | **地 点** |
| 045300 汉语国际教育 | | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区1529 |
| 面试 | 3月29日下午2:00开始 | 犀浦校区1511 |
| 同等学力加试 | 3月29日上午10:30-12:00  对外汉语教案设计 | 犀浦校区1529 |
| 3月29日下午 面试完成后进行  汉语国际教育基础 | 犀浦校区1529 |
| 050201 英语语言文学 | | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区 1529 |
| 面试 | 3月29日上午10:30开始 | 犀浦校区1408 |
| 0502Z2  翻译学 | 英语翻译理论与实践 | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区1527 |
| 面试 | 3月29日上午10:30开始 | 犀浦校区1408 |
| 法语翻译理论与实践 | 笔试 | 4月2日下午2:00-3:30 | 犀浦校区1506 |
| 面试 | 4月2日下午1:00开始 | 犀浦校区1506 |
| 日语翻译理论与实践 | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区1527 |
| 面试 | 3月29日上午10:30开始 | 犀浦校区 1505B |
| 050204 德语语言文学 | | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区1529 |
| 面试 | 3月29日上午11:30开始 | 犀浦校区1505A |
| 0502Z1  比较文学与跨文化研究 | | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区 1529 |
| 面试 | 3月29日下午10:30开始 | 犀浦校区1408 |
| 055100 翻译 | | 笔试 | 3月29日上午8:30-10:00 | 犀浦校区1527 |
| 面试 | 3月29日上午10:30开始 | 犀浦校区1401 |

**（2）复试程序**

**1）资格审查**

2018年3月28日上午9：00－下午5：00，考生至外国语学院会议室（犀浦校区1号教学楼1405）进行资格审查，领取复试表并提交以下材料：

1. 体检表；
2. 有效身份证件（身份证、军人证）复印件；
3. 提交学历证书复印件、毕业证书复印件；出示学历证书、毕业证书原件；
4. 考生自述材料（包括政治表现、外语水平、业务和科研能力、研究计划等）；
5. 大学期间成绩单（加盖单位鲜章），或档案中成绩单复印件（加盖档案单位鲜章）；
6. 非第一志愿报考我校的调剂考生均要提交由“中国高等教育学生信息网”（<http://www.chsi.com.cn/>）或教育主管部门等权威机构出具的学历（非应届考生）或学籍（应届考生）认证报告。
7. 复试缴费凭据。
8. 未在我校考点（代码：5102）参加考试的考生，需提交指纹采集资格审查表。
9. 准备1寸彩色免冠、正面照片两张。
10. 考生政审表。
11. 导师意向填报及录取通知书邮寄信息登记表。

**2）笔试**

①考生提前20分钟到指定考场，按照考场编号就坐，并将有效身份证件放于桌上；

②监考老师核对考生身份，考生在参加考试学生名单上签字；

③监考老师宣布考试要求，发放试题；

④考试完毕，清点、收回试题。

⑤考生在整个考试过程中不得使用手机等通讯工具，违者将取消复试资格。

**3）面试**

①考生凭有效身份证件，提前30分钟进入候考室【英语语言文学、翻译学（英语翻译理论与实践）、比较文学与跨文化研究、翻译(MTI)考生在犀浦校区1405，其它方向考生在各方向面试地点】；

②工作人员点名，核实考生身份，宣布考生分组、面试程序等，并让考生抓阄决定先后顺序；

③考生在进入候考室及面试期间，须将手机关闭交工作人员暂时保管。

**④汉语国际教育方向面试程序**

* 考生按抓阄顺序进行面试。
* 复试开始时，按工作人员指示携带考题及复试表进入复试考场。
* 第一位考生进入面试考场后，第二位考生在候考室抽取话题，并在候考室做准备，依此类推。
* 考生进入复试考场后须将事先填好的复试表交考场记录员。
* 面试开始，共20分钟，包括以下四个环节：

1. 外语自我介绍（约2分钟）；
2. 对抽取的话题发表看法（约5-8分钟）；
3. 专家提问。考查考生语言能力、专业基础、综合素质、培养潜质等，并按评分标准逐项打分，给出总分（约9-10分钟）。

* 面试结束。考生携考题离场，并将题目交还候考室工作人员，领回手机，然后离开。
* 面试专家组现场独立打分，并交考场记录员。
* 考场记录员汇总5位专家所给出的成绩，算出每位考生的平均成绩。
* 面试专家组组长综合各专家意见，形成复试小组意见。

**⑤英语语言文学、翻译学（英语翻译理论与实践）方向面试程序**

* 考生按抓阄顺序进行面试。
* 面试开始前20分钟，第一位考生抽取话题进行准备。复试开始时，按工作人员指示携带考题及复试表进入面试考场。
* 第一位考生进入面试考场后，第二位考生在候考室抽题，并在候考室做准备，依此类推。
* 考生进入复试考场后须将事先填好的复试表交考场记录员。
* 面试开始。每人面试时间为20分钟，包括以下四个环节：

①英文自我介绍（约2分钟）；

②对抽取的话题发表看法（约3分钟）；

③现场翻译：考生现场抽取一道翻译题，进行中英互译（约5分钟）；

④专家提问：考查考生语言能力、专业基础、综合素质、培养潜质等，并按评分标准逐项打分，给出总分（约10分钟）。

* 面试结束。考生携考题离场，并将题目交还候考室工作人员，领回手机，然后离开。
* 面试专家组现场独立打分，并交考场记录员。
* 考场记录员汇总5位专家所给出的成绩，算出每位考生的平均成绩。
* 面试专家组组长综合各专家意见，形成复试小组意见。

**⑥翻译学（法语翻译理论与实践）方向面试程序**

* 考生按抓阄顺序进行面试。
* 面试开始前20分钟，第一位考生抽题准备。复试开始时，按工作人员指示携带考题及复试表进入面试考场。
* 第一位考生进入面试考场后，第二位考生在候考室抽题，并在候考室做准备，依此类推。
* 考生进入复试考场后须将事先填好的复试表交考场记录员。
* 面试开始：每人面试时间为20分钟，包括以下四个环节：

1. 法文自我介绍（约2分钟）；
2. 对抽取的话题发表看法（约3分钟）；
3. 现场翻译。考生现场抽取一道翻译题，进行中法互译（约5分钟）；
4. 专家提问：对所阅读文章随机提问：考查考生语言能力、专业基础、综合素质、培养潜质等，并按评分标准逐项打分，给出总分（约10分钟）。

* 面试结束。
* 面试专家组现场独立打分，并交考场记录员。
* 考场记录员汇总5位专家所给出的成绩，算出每位考生的平均成绩。
* 面试专家组组长综合各专家意见，形成复试小组意见。

**⑦翻译学（日语翻译理论与实践）方向面试程序**

* 考生按抓阄顺序进行面试。
* 面试开始前20分钟，第一位考生抽取话题进行准备。复试开始时，按工作人员指示携带考题及复试表进入面试考场。
* 第一位考生进入面试考场后，第二位考生在候考室抽取话题，并在候考室做准备，依此类推。
* 考生进入复试考场后须将事先填好的复试表交考场记录员。
* 面试开始，共20分钟，包括以下四个环节：

1. 日文自我介绍（约2分钟）；
2. 对抽取的话题发表看法（约3分钟）；
3. 现场翻译。考生现场抽取一道翻译题，进行中日互译（约5分钟）；
4. 专家提问。考查考生语言能力、专业基础、综合素质、培养潜质等，并按评分标准逐项打分，给出总分（约10分钟）。

* 面试结束。考生携考题离场，并将题目交还候考室工作人员，领回手机，然后离开。
* 面试专家组现场独立打分，并交考场记录员。
* 考场记录员汇总5位专家所给出的成绩，算出每位考生的平均成绩。
* 面试专家组组长综合各专家意见，形成复试小组意见。

**⑧德语语言文学方向面试程序**

* 考生按抓阄顺序进行面试。
* 面试开始前20分钟，第一位考生抽取阅读文章进行准备。复试开始时，按工作人员指示携带考题及复试表进入面试考场。
* 第一位考生进入面试考场后，第二位考生在候考室抽取阅读文章，并在候考室做准备，依此类推。
* 考生进入复试考场后须将事先填好的复试表交考场记录员。
* 面试开始，共20分钟，包括以下四个环节：

1. 德文自我介绍（约2分钟）；
2. 朗读抽取的阅读文章的某一段落，用自己的话解释某些复杂的单词或结构（约3分钟）；
3. 将阅读文章中的某些长句现场翻译成中文（约5分钟）；
4. 专家提问。考查考生语言能力、专业基础、综合素质、培养潜质等，并按评分标准逐项打分，给出总分（约10分钟）。

* 面试结束。考生携考题离场，并将阅读文章交还候考室工作人员，领回手机，然后离开。
* 面试专家组现场独立打分，并交考场记录员。
* 考场记录员汇总5位专家所给出的成绩，算出每位考生的平均成绩。
* 面试专家组组长综合各专家意见，形成复试小组意见。

**⑨比较文学与跨文化研究方向面试程序**

* 考生按抓阄顺序进行面试。
* 复试开始时，按工作人员指示携带考题及复试表进入复试考场。
* 第一位考生进入面试考场后，第二位考生在候考室抽取话题，并在候考室做准备，依此类推。
* 考生进入复试考场后须将事先填好的复试表交考场记录员。
* 面试开始，共20分钟，包括以下四个环节：

①英语自我介绍（约2分钟）；

②对抽取的话题发表看法（约5-8分钟）；

③专家提问。考查考生语言能力、专业基础、综合素质、培养潜质等，并按评分标准逐项打分，给出总分（约9-10分钟）。

* 面试结束。考生携考题离场，并将题目交还候考室工作人员，领回手机，然后离开。
* 面试专家组现场独立打分，并交考场记录员。
* 考场记录员汇总5位专家所给出的成绩，算出每位考生的平均成绩。
* 面试专家组组长综合各专家意见，形成复试小组意见。

**4、复试成绩**

**（1）面试（口试）成绩评分表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 评价指标 | 内容描述 | 分值 | 得分 |
| 1 | 思想品德 | 思想健康，具有社会责任感和良好的道德品质；具有正确、积极向上的评判标准和价值观念。 | 10 |  |
| 2 | 仪态仪表 | 举止文雅、大方，穿着得体整洁，乐观自信，能很好地掌控自己的情绪，精神面貌好。 | 10 |  |
| 3 | 语言表达 | 语言表达流畅、自然、优美、地道， 词汇量大，结构丰富，表现、感染力强，具有良好的语言互动交际能力、语体掌握能力，以及快速准确的现场翻译能力。 | 20 |  |
| 4 | 专业基础 | 对所学语言知识、相关语言学、文学、比较文学基本理论、基本概念有较好的掌握；在翻译中能恰当运用翻译技能，综合运用所学知识；相关学科知识较成体系，并且有学科兴趣重点，一定的前期研究。 | 20 |  |
| 5 | 综合素质 | 反应敏捷，兴趣爱好广泛，相关历史、文化、人文基础知识面广，且有一定深度；思维清晰，逻辑性强；具有良好的认知能力、学习习惯、较强的求知欲望。 | 20 |  |
| 6 | 培养潜质 | 对自己的综合能力有着较为客观的认识，对自己的专业发展有着较为清晰的规划，对自己的发展目标有着较为客观的定位。 | 10 |  |
| 7 | 创新能力 | 能综合运用所学知识解决问题，具有良好的判断能力、独立思考能力、应对能力。 | 10 |  |
| 面试总分 | | | 100 |  |

**（2）复试成绩计算办法**

复试成绩 ＝ 笔试成绩（百分制）×40% + 面试成绩（百分制）×60%

**四、关于调剂**

根据《西南交通大学2018年硕士研究生招生复试及拟录取工作实施办法》，第一志愿报考我校且初试成绩符合教育部A类考生复试线要求的考生人数不足的学科专业，可考虑接收优秀考生的调剂复试。

调剂考生生源范围确定及条件：

1、符合国家规定的基本要求，身体健康，无违纪历史，无不端学术行为。

2、须符合招生简章中规定的调入专业的报考条件。

3、初试成绩必须符合第一志愿报考专业在A类地区的全国初试成绩基本要求，且达到学院确定的调入学科专业的复试分数线要求。

4、2018年全国硕士研究生招生考试调剂（既包括接收外单位调剂考生，也包括接收本校内部调剂考生）工作必须通过教育部指定的“全国硕士生招生调剂服务系统”进行。该系统可在“中国研究生招生信息网”(公网网址：[http://yz.chsi.com.cn](http://yz.chsi.com.cn/),教育网网址：[http://yz.chsi.cn](http://yz.chsi.cn/))登录。未通过该系统调剂录取的考生一律无效。

5、汉语国际教育专业硕士（045300）、翻译学（0502Z2）、翻译专业硕士(055100)可进行调剂复试。拟定接收调剂复试分数线如下：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 专业 | 分数线 | | |
| 总分 | 单科（满分=100分） | 单科（满分＞100） |
| 045300 汉语国际教育 | 320 | 44 | 66 |
| 0502Z2 翻译学 | 345 | 55 | 83 |
| 055100 翻译 | 345 | 55 | 83 |

6、调入专业与第一志愿报考专业相同或相近。

7、考生初试科目应与调入专业初试科目相同或相近，其中统考科目原则上应相同。

8、复试程序同第一志愿考生。

9、调剂系统开放时间：

首批调剂系统开放时间：2018年3月24日下午6：00—3月27日下午5：00。

根据首批复试情况，若复试合格考生不足招生计划，可进行二次调剂复试，系统开放时间及要求请关注外国语学院网上通知http://sfl.swjtu.edu.cn/。

10、调剂复试程序参见《西南交通大学2018年硕士研究生招生复试及拟录取工作实施办法》。

**五、拟录取**

**1、拟录取原则**

根据教育部和四川省招考委、四川省教育考试院有关文件精神和《西南交通大学2018年硕士研究生招生复试及拟录取工作实施办法》，坚持公平、公正、公开和科学选拔、择优录取。

根据西南交通大学研究生院下达给我院2018年硕士招生计划和学院学科建设规划的需要，学院硕士复试领导小组集体研究确定我院各专业招生名额。按照初试成绩和复试成绩相结合的原则（初试成绩占50%，复试成绩占50%），计算每位考生的最终得分。在各专业确定的名额内依据考生最终得分由高到低排序进行录取。

**2、拟录取综合成绩计算办法**

拟录取综合成绩 =（初试成绩/5）\*50% + 复试成绩\*50%

**六、其他**

1、按照教育部和四川省招考委、四川省教育考试院的统一要求，对未在我校考点（代码：5102）参加考试的考生，要在复试前进行指纹采集（时间：2018年3月26日- 4月7日，每个工作日上午9:00-11:30、下午2:30-4:30，地点：九里校区4号教学楼（逸夫馆）4104室，研招办将向每位完成指纹采集的考生发放一张带有工作人员签字章的资格审查表，考生须持此表参加相应学院的复试），对于在我校考点参加考试的考生不必再进行指纹采集；所有未进行指纹采集考生的复试及拟录取一律无效。

2、考生应密切关注外国语学院网站通知http://sfl.swjtu.edu.cn/，复试及相关事宜以网站通知为准，复试期间考生务必确保电话24小时畅通。

3、复议

复试考生对复试工作如有异议、举报、投诉、申诉等，请与外国语学院研究生招生复试及拟录取工作监督检查小组联系。

联系邮箱：239397536@qq.com

联系电话：028-66367839

联系人：王老师

4、复试咨询

咨询电话：

周一至周五上班时间：028-66367845

周六、周日上午9:00-下午5:00: 18512857058

联系人：杨老师

本实施细则由外国语学院硕士研究生招生工作领导小组负责解释。缴费、体检等未尽事宜以《西南交通大学2018年硕士研究生招生复试及拟录取工作实施办法》的规定为准。

西南交通大学外国语学院

2018年3月24日